

# LA VOZ DEL PIRINEO.

SEMANARIO DE NOTICIAS E INTERESES LOCALES.

Precio de suscripción: España, 2 pesetas trimestres. Estrangero, 3 pts. Pago anticipado. Se insertan anuncios y remitidos á precios convencionales.

REDACCION Y ADMINISTRACION  
Imprenta de Fablo Mas  
Puigcerdá.

La Redaccion admitirá los escritos de cuantos gusten colaborar en el periódico, siempre que cumplan con su programa y mediante previa censura. No se devuelven originales.

## La escuela municipal de niñas.

No podemos de ningun modo comprender lo que pasa referente á la escuela municipal de niñas de esta villa, y para que nuestros lectores tengan una ligera idea de este tan desdichado asunto, conviene hacer un poquito de historia.

Desde que abandonó la escuela Dña. Magdalena Jubiñá, allí por los años de 1870 ó 71, si la memoria no nos es infiel, quedó vacante la escuela, hasta 1877 que se nombró nueva maestra, la cual no hizo otra cosa que tomar posesion y marcharse donde mejor le plugo y dejando la escuela confiada á una sustituta que ni título académico poseia.

En 1878 fué vacante otra vez y hasta hace unos cuantos meses, y gracias á las reiteradas instancias del Ayuntamiento y de varios particulares, no se nombró maestra, siendo la elejida, como á interina, Dña. Carolina Maynegre, la cual, con gran aplauso de la mayoría del vecindario, desempeñó la clase hasta hace muy pocos dias, dando grandes y repetidas pruebas de capacidad y buen celo para tan delicado cargo.

En poco tiempo llegó la escuela de la señorita Maynegre á una altura que seguramente no convendria á ciertas y determinadas conveniencias, pues hace poquitos dias fué nombrada la propietaria, cuyo nombre ignoramos; solo sabemos que llegó, tomó posesion de su destino, nombró una sustituta y largóse como si Puigcerdá fuese una poblacion atacada de epidemia.

Ahora bien, dados estos antecedentes nos preguntamos:

Primero: ¿Todas las maestras son hijas de condes ó de marqueses, ó acostumbradas á vivir en las grandes ciudades, ya que para ellas, salvo honrosas escepciones, Puigcerdá es un villorrio donde se hace imposible la vida?

2º. ¿Existe alguno ó algunos que tengan empeño en que la escuela esté siempre vacante?

Y 3º. ¿Tenemos los Puigcerdaneses obligacion ineludible de mandar nuestras hijas á las escuelas de Hermanas terciarias del Carmen?

Al mas lerdo se le ocurre responder á estas tres preguntas con las respuestas siguientes:

1º. Obligacion precisa es de todo empleado que cobra de la Nacion desempeñar el destino para que ha sido nombrado, aunque sea destinado á la peor de las poblaciones de España, y Puigcerdá, dicho sea sin vanidad, no puede contarse ni mucho menos entre las tales.

2º. Sabemos, porqué de público se murmura, que hay quien no le conviene que la escuela esté desempeñada por persona competente, pues de otro modo se perjudicaria á establecimientos que, si bien cumplen con su deber, no todos los Puigcerdaneses sienten simpatias por el sistema de instruccion que practican.

Y 3º. El presupuesto municipal señala los haberes de dos maestras municipales y los puigcerdaneses, no solo pueden, sino que deben exigir que se cumpla lo que en el presupuesto consta, ya que todos contribuimos á las cargas municipales de cualquier clase que sean, y no que se malversen estos fondos pagando maestras ausentes, que por sus fines particulares abandonan el destino,

dejan una sustituta que puede desempeñar mas ó menos bien la escuela, pero nunca ofrece la confianza de los padres de familia como la verdadera, la que es nombrada en propiedad.

Y como la competencia en esta clase de asuntos es siempre provechosa, y quien mejor educa é instruye á sus alumnos, mas numerosa es su escuela, deseariamos que la escuela de niñas de Puigcerdá fuese desempeñada por quien deba, y de este modo, quedarian satisfechas las aspiraciones de todos los vecinos de esta villa, que como es público y notorio, se desviven por la educacion de sus hijos.

Téngase en cuenta, por quien corresponde, estas pequeñas observaciones y se verá que no pedimos mas que lo justo, es decir; que se cumpla en todas sus partes el presupuesto municipal, en lo referente á Instruccion pública.

## LA COSECHA EN 1880.

Todos los años se forman en Viena, despues de hecha la recoleccion, un cuadro general de su resultado en todos los países de que hay datos, representando el número 100 de la tabla de dicho cuadro una cosecha igual al consumo, y déficit ó exceso una cifra menor ó mayor.

Este cuadro, publicado ya, contiene todas las naciones, incluso las más atrasadas, escepcion hecha de España. Tal es el aislamiento en que vivimos y tan faltos estamos de estadística.

¿Por qué no se ha tomado alguna medida para formarla más ó menos exacta, pero al fin contar alguna que

sirva de norma en los mercados de Europa? Se creará que, de haber exceso, no faltaria demanda, y esto no es cierto, porque el periodismo arrastra al comercio y la demanda va en pos de la publicidad. Podrá, alguno que conozca mucho á España, hacer más ó menos pedidos; pero el alto comercio, nó.

Y con esto llamamos de nuevo la atención del Sr. Cárdenas que, si ha hecho algunas cosas buenas, ha olvidado hacer esta estadística, y por lo mismo que tiene buena voluntad, hay que estimularle á que haga esta reforma, para que nuestros cereales sean debidamente apreciados y figuren en los listines de premio y cuadros estadísticos. No nos hacemos la ilusión de que con esta se salve el país; pero algo se logrará, y los progresos se obtienen poquito á poco y despues de gran perseverancia y muchas medidas parciales.

Á pesar de que España no figura en la tabla, nos ratificamos en el juicio de que este año hay exceso de existencias, y buena prueba de ello es la baja de los precios y la disminuciones de la renta de Aduanas, debida casi exclusivamente á no venir trigos norte-americanos.

Tampoco figuran los Estados- Unidos; pero se sabe que la cosecha este año difiere poco de la anterior, calculada en unos 150 millones de hectólitros. Aun cuando no haya excedido la producción á la del año anterior, no obstante, la exportación es y será mayor, porque la cosecha ha sido menos que mediana en Rusia y corta en las márgenes del Danubio, no habiéndose cogido en Hungría lo necesario para el consumo y disponiéndose solo de una cuarta parte de la recolección rumana.

En aumento cada vez más la emigración, y lanzada ésta al Far-West, al centro del Continente, todos los años se entregan nuevamente al cultivo de los Estados de la Union una suma fabulosa de acres, y cada vez más abaratadas las tarifas de los ferros-carriles, tienen los agricultores extraordinarias facilidades para llegar sus productos á lejanas tierras en competencia con los suyos naturales en los mismos países más agricultores.

Otro de los países cuya producción crece en grandes proporciones es la

India inglesa, que no ha muchos años apenas si producía trigo, y Australia ha comenzado ya á exportar respetables cantidades.

En Nueva-Zelandia ha empezado también muy favorablemente el cultivo, siendo sus rendimientos bastante superiores á los de Australia, por estar en una zona más templada, haber más aguas y tener mayor fertilidad su suelo.

Después de estos países, viene el Sur América. Chile tiene este año un respetable exceso disponible para la exportación, contizándose en los mercados de Londres, Alheres y Havre. Pero donde el cultivo de cereales promete mucho, es en la Confederación Argentina, Uruguay y Paraguay.

En Montevideo se ofrecen los trigos y harinas á un precio verdaderamente inverosímil; pero su calidad deja mucho que desear, pues parece que el trigo no madura bien ó se coge con antelación por falta de brazos y máquinas.

De todos modos, ni el Michigan, ni el Egipto, ni país alguno producen trigos tan buenos como el de las dos Castillas y otras comarcas de España, y siempre podemos figurar en los mercados.

Terminamos rogando al Sr. Cárdenas que prepare los medios para formar la estadística agrícola, cuya utilidad se le alcanzará fácilmente sin necesidad de forzar nuestra argumentación.

De «El Popular.»

## Sección local.

Extracto de la sesión pública celebrada por el Il. Ayuntamiento el día 2 de Octubre.

Se dió cuenta de la carta de la Sra. viuda de Cabrinety y el ayuntamiento quedó enterado con muestras de profunda satisfacción.

Leida una comunicación del «Centro Industrial mercantil de Gerona» aceptando los dos ejemplares del libro de honor de Puigcerdá, que el Ayuntamiento le ofreció para premios de la exposición pedagógica infantil por dicho Centro proyectada; el Ayuntamiento quedó enterado acordando el envío de dichos libros á la primera proporción oportuna que se presente.

Se acordó pagar á D. Francisco Canudas 28 pts. 50 cénts. por alumbrado extraordinario, de los días 4, 5 y 11 de Julio y 9 y 10 de Setiembre últimos.

Id. á D. José Sansa 46 pts. 50 cénts. por diferentes reparaciones en los faroles del alumbrado público.

El Ayuntamiento acordó asistir en Corporación al *Te Deum* que se cantará mañana en la iglesia parroquial, en acción de gracias á Dios por el feliz alumbramiento de S. M. la Reina, al que ha sido invitado por el Sr. Cura párroco en oficio de ayer.

Se acordó señalar las 7 de la noche para celebrar, de aquí en adelante, el Ayuntamiento las sesiones ordinarias.

El día 5 por la mañana se declaró un violento incendio en la villa de Ax, (Francia), á los pocos instantes tomó tales proporciones que, á no tomarse serias medidas, hubiese acabado con la población entera, pues ardian todas las casas de las dos calles más céntricas de la población.

Por persona que se encontraba en el lugar del siniestro, sabemos que pasan de 40 las casas destruidas por tan terrible incendio y gracias á los auxilios prestados por la pronta llegada de la guarnición de Foix y algunas bombas que se recibieron de Tolosa pudo lograrse que no desapareciera por completo la hermosa villa de Ax.

Principió el incendio á la madrugada del día 5, tomando al instante colosales proporciones á causa de un fuerte viento que lo arrollaba todo y continuaba ardiendo el 7, si bien que reducido en un círculo de casas, donde no había medio de salvación.

Uno de los establecimientos que fué pasto de las llamas es el magnífico *hótel Prat*.

Calculanse en 3 millones de francos las pérdidas ocasionadas por tal siniestro.

No sabemos, por ahora, que haya ocurrido ninguna desgracia personal.

Otro no menos terrible incendio redujo á cenizas, en pocos instantes, el meson conocido por *Hostal de rocas blancas* en Ribas, pereciendo víctimas de tan destructor elemento

mulos, no pudiendo tampoco salvarse ni el mas insignificante mueble, de los muchos que la casa contenia.

Han desaparecido por fin los andamios que circuian el pedestal de la estatua de Cabrinety, presentándose rematada la obra de pulimentacion que habia quedado para terminarse.

Los trabajos que el Sr. Monet ha verificado estos últimos dias en el pedestal, son dignos del mayor elogio, pues que además de haber vencido todas las contrariedades que ofrecieran labrar una piedra tan difícil, ha sabido por medio del barniz hacer destacar perfectamente todas las formas del pedestal, dotándole de un aspecto severo y de mucho gusto y poniendo de manifiesto los acertados pensamientos del dibujante.

Reciba el Sr. Monet nuestro pláceme por su bien acabado trabajo, cuya obra le honra grandemente.

El domingo último se cantó un solemne *Te-Deum* en la iglesia parroquial, en accion de gracias por el feliz alumbramiento de S. M. la reina.

Asistieron á dicha funcion las autoridades civiles y militares de esta villa.

Los adelantos que vamos experimentando todos los dias en este montañoso país, cambian las antiguas costumbres y ofrecen á todas horas novedades que no estabamos acostumbrados á presenciar, haciéndose con ellas mas llevadera la vida monótona de los moradores de esta tranquila comarca.

Llama por demas la atencion del público la llegada del correo conducido por una diligencia, tirada de cinco caballos.

Es otra cosa que la del antiguo mulo montado por un *trunfu* del balle de Ribas, cargado de voluminosas alforjas y una enorme maleta.

Las escenas que se presencian á la llegada de la diligencia tambien tienen su parte de distraccion y censura. Es curioso contemplar como los fondistas se disputan á los huéspedes y es censurable al oír como los pasajeros se lamentan de las di-

ferencias de precio que hacen pagar los cocheros, promoviendo por tales cosas diferentes proyectos de competencia.

Notóse algun tanto desanimado el mercado del domingo último, debido sin duda por celebrarse en dicho dia el Roser de Osseja y la fiesta de Saillagouse.

Por noticias adquiridas de los que acudieron á dichas fiestas sabemos que fueron bastante concurridas, mayormente la de Saillagouse que amenizaba el baile la reputada orquesta de Prades.

Mañana se celebrará la feria de Mont-Louis y el domingo próximo la de Bourg-Madame, segun es costumbre de todos los años.

Se ha almacenado en esta villa una gran cantidad de alambre galvanizado que debia servir para el telegrafo de Puigcerdá á la Seo de Urgel. Parece que el Sr. Gobernador civil de la provincia de Lerida se propone despertar esta obra, que tiempo ha se hallaba en el mas lamentable abandono.

Uno de estos dias se inaugurará el completo de la via férrea para ir de Granollers á San Juan de las Abadesas, explotándose en seguida en gran escala el carbon de las susodichas minas.

Circulaba ayer la noticia de haber sido trasladado á la Bisbal el It. Sr. Juez de este Partido D. José Casamada y Padris.

Hemos visto con gusto la reaparicion de nuestro querido colega *El Telefono Catalan* que se publicaba en Gerona y que circunstancias extraordinarias le obligaron á suspender la publicacion, hace ya tres meses.

Agradecemos el saludo que dirige á la prensa, espresando al propio tiempo nuestro placeme por su nueva visita.

El niño D. José Peitx y Junoy ha subido al cielo.

Los parientes participan á sus amigos tan sensible pérdida.

El tiempo no puede ser mas favorable para los sembrados en la Cerdaña. Despues de unos dias de un calor mas propio de Julio que de la fecha en que nos hallamos, han venido á regar nuestra llanura abundantes lluvias.

Hemos recibido los cuadernos 1, 2 y 3 de la obra de don Luis Carreras «Boet.—El toison de oro», que el conocido editor Sr. Manero de Barcelona está publicando. Incluso van los retratos de Boet y de la varonesa de Samoggy.

El dia 3 falleció en el establecimiento termal de Molitg, cerca de Prades, el acaudalado vecino de Barcelona, D. Eduardo Pons y Pich, quien habia sido nombrado hijo adoptivo del pueblo de Das, en esta comarca, en prueba de justo agradecimiento por los muchos beneficios que habia sembrado en aquel pintoresco pueblecito, de donde eran oriundos sus padres. Actualmente estaba levantando alli una preciosa quinta, en donde se proponia pasar los veranos en compañía de su jóven esposa, la bella señorita de Bertran, descendiente como él de Cerdaña.

Tambien ha fallecido en Barcelona, víctima de una corta y terrible enfermedad, la simpática señorita D<sup>a</sup> Dolores Garcia Barzanallana y Suliqué, cuyos padres son propietarios de esta villa, en donde era aquella muy apreciada por sus excelentes cualidades de carácter, no menos que por su talento musical, que habia sido cultivado con particular esmero.

Acompañamos á las familias de ambos en su profundísimo dolor.

La agencia de transportes del Sr. Vilar (a) Metus, ha quedado definitivamente instalada en la plaza Mayor, casa D. Jaime Gelbert. El servicio se hace diario, desde Puigcerdá á Barcelona, á grande y pequeña velocidad.

Con tales medios de rapidéz, auguramos pingües resultados para el Sr. Vilar, pues que con este servicio podremos los cerdanes adquirir en dos dias cualquier objeto de Barcelona.

Un ingeniero romano esta á punto de hacer una revolucion en la fabri-

cacion de pianos. Parece que ha resuelto nada menos que el gravísimo problema de la prolongacion de los sonidos á voluntad del que toca. Varios maestros, entre los cuales figuran Blaserna, Sgambati y Terciani, han dado informes favorables respecto de la nueva invencion.

No deja de ser curioso el siguiente sistema de agricultura ambulante que aseguran aumenta notablemente el producto de las colmenas:

Cierto agricultor colocó sobre una carreta con muelles veinte colmenas de un peso total 116 kilogramos, las transportó cerca de un campo de colza, de donde las abejas libraron ochenta kilogramos de miel, y luego un prado de esparcilla de donde tomaron ciento veinte kilogramos.

Las abejas enjambraron dos veces, y los cuarenta enjambres producidos pesaron término medio veinte gramos.

El transporte de las colmenas exige precauciones para evitar desórdenes ó sacudidas, y por regla general son llevadas de noche al pasto envuelta cada una de ellas en una tela recia y de color claro.

Un ciudadano de San Francisco de California ha sido multado por roncar. Se probó ante el Tribunal que el ruido producido por sus ronquidos se oia distintamente al otro lado de la calle y que algunas noches hizo permanecer despiertos hasta diez de sus exasperados vecinos.

#### Vacunacion con linfa de vaca.

Establecimiento modelo.

Directores, Dres. Macaya y Monner.

Pelayo, 16, bajos.—Barcelona.

Precios: un tubo 4 pesetas; á los Sres. médicos 3'50; por docenas 25 p. 0/0 descuento.—Se remiten por el correo franco de portes. Pago anticipado con sellos de á 25 cénts. pta.

Pelayo, 16, bajos—Barcelona.

#### AFECCIONES METEOROLOGICAS DE LA SEMANA.

Dias	Termómetro de R.			Atmósfera y observaciones nota		
	6 h. m.	2 h. t.	10 h. n.	7 h. m.	2 h. t.	10 h. n.
2	7'5	19'6	11	Sereno.	Sereno.	Sereno.
3	8	19	10'7	»	»	»
4	7'8	18'5	13'2	»	Alg.nube.	Nubes.
5	11	12	10'4	Llueve.	Llueve.	Alg.nube.
6	11	14	10	»	»	Ha llovido
7	9	16	9	»	»	»
8	7	12	8'4	»	Alg.nube	Sereno.

## ANUNCIOS.

### BOET - EL TOISON DE ORO.

por D. LUIS CARRERAS,

CORRESPONSAL DE «EL DILUVIO» EN MILAN.

Contiene la historia del Proceso con minuciosos é interesantes detalles, intrigas fraguadas, vida pública y privada de D. Carlos, la de Boet, documentos importantes de los tribunales que han intervenido, historia y publicacion de todos los papeles secretos, con inclusion de las cartas pederásticas que suprimio «El Diluvio» descripcion estensa de las sesiones, los discursos del Fiscal, de los abogados de la defensa, y del presidente, con datos inéditos, aclaraciones, comentarios y revelaciones del mayor interés.

Esta obra se repartirá por cuadernos de 64 páginas en 8º. mayor prolongado, de buen papel é impresion, al precio de dos Reales cada cuaderno en toda España,

Las láminas que ilustrarán la obra estan dibujadas por el renombrado artista D. EUSEBIO PLANAS; representan los retratos auténticos de los principales personajes que figuran en el Proceso, y serán tiradas aparte del texto.

Barcelona: se suscribe en la librería de Manero, Leona, 13, centros de suscripcion y demás librerías de la capital.

Provincias: en las principales librerías y centros de suscripcion.

En los puntos donde no haya corresponsal puede hacerse la suscripcion directamente enviando el importe de 6 cuadernos á SALVADOR MANERO, Lauria, 82 Barcelona.

### ¡FUMADORES! PEDID EL PAPEL JARAMAGO

Venta al por mayor y menor,

Este papel es el más higiénico y pectoral que se conoce hoy dia. Eminentemente médicos de Barcelona lo han reconocido y certificado que aventaja en superioridad y eficacia á los demás papeles pectorales, que con



Puigcerdá tienda de J. Fabra

diferentes marcas se espendeden al público, por la brevedad con que cura la tos seca, la ronquera con estension de la voz, el mal de garganta y demás afecciones de los organos respiratorios.

## GRAN DESCUBRIMIENTO

ÚTIL PARA LOS FUMADORES

### PAPEL DE JARAMAGO

PARA CIGARRILLOS

Fabricado por los Sres. JOSÉ BARDOU É HIJOS de Perpignan.

Uno de los mejores que se conocen como higiénico y el mejor pectoral.

Exigir en cada hoja el nombre de JOSÉ BARDOU É HIJO.

No olvideis el PAPEL JARAMAGO si quereis conservar vuestra salud.

Depósito exclusivo en España:

Felipe March, calle del Hospital, número 39.

Sucursales:—Calles de Zurbano, 3, y del Asalto, 12, Barcelona.

### ¡FUMADORES! PAPEL CABRINETT.

Este papel es el mas puro, fino, compacto y mas agradable que hoy se conoce, elaborado solo de hilo. Lo recomendamos á los fumadores por ser de fibra vegetal y elaborado sin cloruro ni ninguna materia nociva, lo que hace no altere el sabor del tabaco y prevenga las irritaciones bronquiales.

Depósito exclusivo en Puigcerdá, José Fabra,

y en Barcelona:—G. VALADIA calle de San Pablo, 1, Cereria.

GRAN FÁBRICA DE LIBRITOS DE PAPEL DE FUMAR.



Fabricado por los Sres. J. Bardou, é hijos (de Perpignan.) El que no tiene rival, por ser el mas higiénico de todos los papeles conocidos hasta el dia, á cuyas cualidades, debe su aceptacion universal. 50—34

Depositario único en Puigcerdá D. José Fabra, (a) Tixaire.

Puigcerdá: Imprenta de Pablo Mas.